



# GIÁO XỨ VIỆT NAM

St. Patrick Proto-Cathedral - Proto-Catedral de San Patricio

389 East Santa Clara Street , San Jose, CA 95113

## Điện thoại liên lạc:

VP. Giáo Xứ: (408) 291-6280

VP. Giáo Xứ Mỹ & Mê: (408) 294-8120

Trường Học St. Patrick : (408) 283-5858

Fax Giáo Xứ : (408) 291-6289

Web: [www.giaoxuvietnam.org](http://www.giaoxuvietnam.org)

Giờ làm việc: 9:00 - 12:00 AM & 1:00 - 5:00 PM

Thứ Hai đến thứ Sáu.

## LỊCH PHỤNG VỤ

### 13-12 CHÚA NHẬT III MÙA VỌNG

(Xp 3:14-18a; Tv Is 12:2-3,4bcd-6; Pl 4:4-7; Lc 3:10-18)

14-12 Thứ Hai: Thánh Gioan Thánh Giá, Lm.

15-12 Thứ Ba: Ngày trong tuần III Mùa Vọng.

16-12 Thứ Tư: Ngày trong tuần III Mùa Vọng.

17-12 Thứ Năm: Ngày trong tuần III Mùa Vọng.

18-12 Thứ Sáu: Ngày trong tuần III Mùa Vọng.

19-12 Thứ Bảy: Ngày trong tuần III Mùa Vọng.

### 20-12 CHÚA NHẬT IV MÙA VỌNG

(Mk 5:1-4a; Tv 79:2-3,15-16,18-19; Dt 10:5-10; Lc 1:39-45)

## Chia Sẻ Lời Chúa

Anh chị em thân mến, chúng ta hãy vui lên vì Đấng Thiên Sai đã gần đến. Ngày càng lúc càng gần kề, chúng ta bước qua tuần thứ ba Mùa Vọng. Những ai chưa chuẩn bị hãy mau chuẩn bị tâm hồn để đón mừng Chúa Giáng Sinh. Thánh Gioan Tiền Hô kêu gọi mọi người hãy dọn đường cho Đấng Thiên Sai đến. Đám đông hỏi ông rằng: “Chúng tôi phải làm gì đây?” Ông trả lời: “Ai có hai áo, thì chia cho người không có; ai có gì ăn, thì cũng làm như vậy.” Cũng có những người thu thuế đến chịu phép rửa. Họ hỏi ông: “Thưa thầy, chúng tôi phải làm gì?” Ông bảo họ: “Đừng đòi hỏi gì quá mức đã ấn định cho các anh.” Binh lính cũng hỏi ông: “Còn anh em chúng tôi thì phải làm gì?” Ông bảo họ: “Chớ hà hiếp ai, cũng đừng tống tiền người ta, hãy an phận với số lương của mình.”

Để chuẩn bị cho Chúa ngự đến, chúng ta cũng hãy hỏi chính bản thân: “Còn tôi, tôi phải làm gì đây?”. Nếu chúng ta không tự vấn lương tâm có lẽ khi Chúa đến chúng ta vẫn chưa chuẩn bị sẵn sàng đón Chúa ngự đến trong vinh quang. Điều đáng mừng rằng cho dù chúng ta tội lỗi đến đâu đều có được cơ hội làm hòa với Chúa. Sửa chữa những lỗi lầm và thay thế vào bằng những hành động tốt để nói lên sự thành tâm thống hối. Chúng ta đáp lại lời mời gọi của Thánh Gioan Tẩy Giả cũng giống như những người xin chịu phép rửa tội. Khi đến ngày phán xét chung hy vọng chúng ta không bị loại bỏ ra ngoài như thóc lép thì bỏ vào lửa đời đời không hề tắt mà đốt đi. Thánh Gioan nói: “Tôi, tôi làm phép rửa cho anh em trong nước, nhưng có Đấng mạnh mẽ hơn tôi đang đến, tôi không đáng cởi quai dép cho Người. Người sẽ làm phép rửa cho anh em trong Thánh Thần và lửa. Tay Người cầm nia rê sạch lúa trong sân: thóc mẩy thì thu vào kho lẫm, còn thóc lép thì bỏ vào lửa không hề tắt mà đốt đi.”

Mọi người đều bận rộn trang trí cây thông và đèn Noel. Các ca viên trong các ca đoàn trong Giáo Xứ cũng đang hăng say tập dợt để cùng hát trong dịp “Tấu Khúc Bêlem”. Các anh chị trong Liên ca đoàn hăng hái chuẩn bị “Tấu Khúc Bêlem” chắc chắn rằng năm nay sẽ tốt đẹp hơn. Cho dù chúng ta bận rộn đến đâu chẳng nữa nhưng xin đừng quên dọn tâm hồn đón Chúa qua bí tích hòa giải và rước Mình Thánh Chúa.

Lm. Anthony Nguyễn Duy Tường

13-12-2009

**BẢN TIN số 348**

## \* QUÝ LINH MỤC ĐIỀU HÀNH GIÁO XỨ :

- Lm. Gioan T. Nguyễn Minh Hiền, J.C.D. Chính Xứ

- Lm. Anthony Nguyễn Duy Tường Phụ Tả

- Lm. Vincent Nguyễn Đình Truyền Phụ Tả

- Lm. Abrego Martin, S.S.L. Phụ Tả

## \* Phụ giúp các Mục Vụ Giáo Xứ :

- Phó tế vĩnh viễn Joseph Huỳnh Văn Ngọc

- Phó tế vĩnh viễn Đominicô Trần Quốc Dũng

## \* Phụ trách Văn Phòng Giáo Xứ :

- Nữ tu Theresa Nguyễn Thị Sáng, L.S.S.

## \* Mục Vụ Giáo Lý & Việt Ngữ (Team Work): 291-6270

- Anh Lê Văn Thọ: Điều Hợp Viên

- Anh Phạm Văn Triệu: Trưởng Ban Huấn Luyện

- Chị Lê Kim Oanh: Thư Ký

## \* Mục Vụ Giáo Lý Tân Tòng (291-6280) : Anh Phan Phú

## \* Phụ trách Văn Phòng Kế Toán (291-6280) : Lê Michaela

CÁC NƠI CÓ THÁNH LỄ TIẾNG VIỆT		THỨ BẢY	CHÚA NHẬT
ST. PATRICK	389 E. SANTA CLARA ST. SAN JOSE, CA 95113	5:30 PM 7:00 PM	7:30; 9:00 AM; 4:00; 5:30 PM; 8:30PM(song ngữ)
ST. FRANCES CABRINI	15333 WOODARD RD., SJ.	6:45 PM	
HOLY FAMILY	4848 PEARL AVE., SJ.	7:30 PM	
ST. JOHN THE BAPTIST	279 S. MAIN ST., MILPITAS		4:45 PM
ST. VICTOR	3108 SIERRA RD., SJ.		7:00 PM
<b>THÁNH LỄ NGÀY THƯỜNG TẠI ST. PATRICK:</b> <b>7:30 AM (THỨ 2-6); 6:00 PM (THỨ 2-6); 8:00 AM (THỨ 7)</b>			

## NHẬN CÁC BÍ TÍCH

\* Muốn nhận **Bí Tích Rửa tội, Thêm sức, Rước Mình Thánh Chúa** xin liên lạc với văn phòng Giáo Xứ để biết thêm chi tiết.

\* Muốn nhận **Bí Tích Xức Dầu Bệnh Nhân** xin gọi văn phòng Giáo Xứ điện thoại 291-6280 để liên lạc 1 vị linh mục tức trực.

\* Muốn nhận **Bí Tích Hòa Giải** xin đến 30 phút trước Thánh Lễ Chúa Nhật hoặc lấy hẹn với một Linh mục của Giáo Xứ.

\* Muốn nhận **Bí Tích Hôn Phối** xin liên lạc với một Linh Mục của Giáo Xứ ít nhất là 6 tháng trước ngày dự định cưới.

## PHÁT THANH NGUỒN SỐNG:

10 AM Chúa Nhật (AM 1120)

(Tạm thời ngưng để hoàn chỉnh tốt hơn)

CÂU CHUYỆN LỜI CHÚA (24/24): 408-562-6555

## THƯ CHA CHÍNH XỨ

Ngày 8 tháng 12 năm 2009

Kính thưa quý Cụ, quý Ông Bà và Anh Chị Em thân mến,

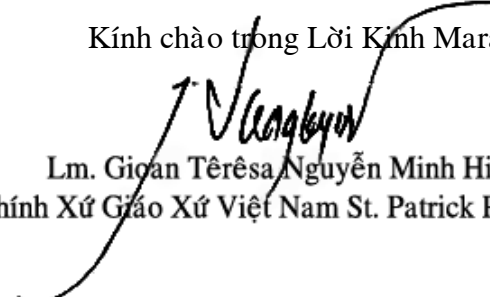
Giáo Lý Công Giáo dạy chúng ta rằng: tất cả mọi người trên trần gian này đều mắc tội Tổ Tông Truyền, ngoại trừ một người! Người đó không ai khác chính là Đức Maria. Và đó cũng chính là ý nghĩa của Lễ Kính Đức Maria Vô Nhiễm Nguyên Tội, mà toàn thể Hội Thánh long trọng mừng kính vào ngày 8 tháng 12 hằng năm.

Tín điều Đức Maria Vô Nhiễm Nguyên Tội đã được Hội Thánh công bố vào ngày 8 tháng 12 năm 1854. Nhưng lạ lùng thay, khoảng hơn ba năm sau, vào ngày 25 tháng 3 năm 1858, chính Đức Mẹ đã hiện ra với thánh nữ Bernadette tại Lộ Đức (nước Pháp) và đã xác quyết về tín điều này, khi nói với thánh nữ rằng: Ta là Đấng Vô Nhiễm Nguyên Tội!

Đức Maria Vô Nhiễm Nguyên Tội thật là một mẫu gương tuyệt vời cho mỗi người chúng ta đang sống trong những ngày Mùa Vọng. Như Đức Mẹ đã trở nên cung điện xứng đáng - một cung điện không tì ố, không vết nhơ tội lỗi - cho Thiên Chúa Ngôi Hai đến ngự, chúng ta cũng hãy khiêm tốn nhìn nhận ra sự "ô nhiễm" (ô uế và nhiễm trùng - tức là, dơ nhớp và bệnh hoạn) nơi tâm hồn, và mau mắn quét dọn và khử trừ mọi vết nhơ tội lỗi ra khỏi tâm trí, hầu Thiên Chúa Hải Nhi có thể tìm được chốn ẩn thân thật trong sạch và ấm áp nơi cõi lòng của mỗi người chúng ta khi Ngài ngự đến.

Chân thành kính chúc quý Cụ, quý Ông Bà và Anh Chị Em tiếp tục sống những ngày Mùa Vọng thật tràn đầy hồng ân Thiên Chúa và Mẹ Maria.

Kính chào trong Lời Kinh Maranatha,

  
Lm. Gioan Têrêsa Nguyễn Minh Hiền, J.C.D.  
Chính Xứ Giáo Xứ Việt Nam St. Patrick Proto-Cathedral

### TẤU KHÚC BÊ LEM VI NĂM 2009

Trong niềm hân hoan đón mừng lễ Giáng Sinh, hợp cùng tiếng hát các thiên thần, chúng con, ca viên của 11 ca đoàn, cùng với sự phối hợp của Đoàn Thanh Niên Công Giáo, Đoàn Thiếu Nhi Thánh Thể André Dũng Lạc, Đoàn Thiếu Nhi Thánh Thể Tôma Thiện và Đoàn Hưởng Đạo Lạc Việt thuộc giáo xứ St. Patrick trân trọng kính mời quý Cha, quý Tu Sĩ Nam Nữ, quý ông bà và anh chị em đến tham dự buổi trình diễn "Tấu Khúc Bê Lem VI" sẽ được tổ chức **tại nhà thờ St. Patrick vào thứ sáu, ngày 18 tháng 12 năm 2009, lúc 6:30pm**. Sự hiện diện của quý Cha, quý Tu Sĩ Nam Nữ, quý ông bà và anh chị em là niềm khích lệ thật lớn lao cho chúng con tiến bước trên bước đường phụng sự Chúa qua lời ca tiếng hát.

*Liên Ca Đoàn Giáo Xứ Việt Nam St. Patrick*

### Thông Cáo Chương Trình Thăng Tiến Hôn Nhân Đình

\* Chương Trình Thăng Tiến Hôn Nhân Gia Đình. Thân mời Quý Thành Viên và Thân Hữu đến tham dự buổi: Song Nguyên Chúa Nhật, Ngày 13 Tháng 12, 2009. Do **Cha Phaolo Nguyễn Ngọc Thảo, S.J.** Dòng Tên chia sẻ. Đề Tài: "**Nắng Mưa Có Chúa Đồng Hành**". Thời gian: **5:00PM-8:30PM**. Địa điểm: **Trung Tâm Công Giáo**: 2849 S. White Rd, San Jose, CA. 95148.

### \* Mừng Bồn Mạng CT Thăng Tiến Hôn Nhân Gia Đình.

Thân mời Quý Song Nguyên- Gia Đình — Thân Hữu đến tham dự Lễ Thánh Gia Thất Bồn Mạng của CT/ TTHNGĐ Chúa Nhật, Ngày 27 Tháng 12, 2009. Thánh Lễ 3:45PM tại Nhà Thờ Chúa Ba Ngôi: 2040 Nassau Drive, San Jose, CA. 95122. Sau Thánh Lễ sẽ có Tiệc Mừng & Văn Nghệ tại Hội Trường Nhà Thờ Chúa Ba Ngôi.

## TIN TỨC & THÔNG BÁO

### Chương Trình Thánh Lễ Giáng Sinh

#### Lễ Vong thứ Năm ngày 24-12-09

4:00PM St. Patrick (Mỹ & Mẽ)  
5:30PM St. Patrick (Việt)  
7:30PM St. Patrick (Việt)  
7:30PM- 9:00PM St. Frances Cabrini (Việt)  
8:00PM St. Victor (Việt)  
9:00PM St. John the Baptist (Việt)  
9:30PM St. Patrick (Việt)  
11:00PM St. Patrick (Mẽ)

#### Lễ Giáng Sinh thứ Sáu ngày 25-12-09

7:30AM St. Patrick (Việt)  
9:00AM St. Patrick (Việt)  
10:30AM St. Patrick (Bilingual)  
12:00PM St. Patrick (Mẽ)  
4:00PM St. Patrick (Việt)  
5:30PM St. Patrick (Việt)  
7:00PM St. Patrick (Mẽ)

**Xin Lưu Ý:** Không Có Thánh Lễ 8:30PM

### Chương Trình Lễ Đầu Năm Mẹ Thiên Chúa

#### Lễ Vong thứ Năm ngày 31-12-09

5:30PM St. Patrick (Việt)  
7:00PM St. Patrick (Mỹ & Mẽ)  
7:00PM St. Frances Cabrini (Việt)  
8:30PM St. Patrick (Việt)

#### Lễ Mẹ Thiên Chúa thứ Sáu ngày 1-1-2010

7:30AM St. Patrick (Việt)  
9:00AM St. Patrick (Việt)  
10:30AM St. Patrick (Mỹ & Mẽ)  
4:45PM St. John the Baptist (Việt)  
5:30PM St. Patrick (Việt)  
7:00PM St. Victor (Việt)  
7:00PM St. Patrick (Mẽ)

### CẦU CHO NGƯỜI MỚI QUA ĐỜI

Xin quý vị hiệp ý cầu nguyện cho linh hồn Đa Minh Nguyễn Đức Đầu và Gioan Baotixita Võ Văn Nhi vừa mới qua đời trong Giáo Xứ chúng ta. Giáo xứ xin thành kính phân ưu cùng quý tang quyến.

### SINH HOẠT CÁC BAN & ĐOÀN THỂ

- **Legio Mariae:** Chúa Nhật ngày 13-12-09, Tổng Hội thường niên tại TTCG/VN, từ 10:00AM-2:30 PM, có châu Thánh Thể, kinh bế mạc và phép lành do cha Linh Giám chủ sự. Xin mời quý hội viên tham dự.  
- **Huynh đoàn Đa Minh:** Họp Nguyệt Hội vào Chúa Nhật ngày 13-12-09 từ 2:00 đến 4:00 PM tại hội trường St. Patrick.

### LỊCH TRÌNH GIẢI TỘI MÙA VỌNG

\* **Giải Tội tại các nhà thờ khác:** từ 7:30PM đến 9:30PM

-Thứ Hai, ngày 14-12-09

St. John Baptist

-Thứ Hai, ngày 21-12-09

St. Frances Cabrini

### THÔNG CÁO MUA LỊCH PHỤNG VỤ 2010

Văn Phòng Giáo Xứ đã có Lịch Phụng Vụ 2010. Những ai đã đặt mua xin đến văn phòng Giáo Xứ trong giờ làm việc để nhận lịch.

### TÌM HIỂU ƠN GỌI LINH MỤC

Đại Chủng Viện St. Patrick có buổi tìm hiểu về đời sống ơn gọi linh mục. Điều kiện đàn ông từ 21 tuổi trở lên, chưa lập gia đình, có kinh nghiệm học đại học và được sự giới thiệu của cha ƠN GỌI trước khi tham dự buổi tĩnh tâm cuối tuần. Buổi tĩnh tâm bắt đầu từ 4:00PM thứ Sáu ngày 15-1-2010 đến 1:00PM Chúa Nhật ngày 17-1-2010 tại St. Patrick Seminary & University: 320 Middlefield Road, Menlo Park, CA 94025. Xin liên lạc với cha ƠN GỌI Rev. John L. Poncini email: jponcini@dsj.org hay gọi số điện thoại: 408-983-0255 để biết thêm chi tiết ghi danh. Xin ghi danh trước ngày 21-12-2009 vì là ngày hạn chót ghi danh. Xin quý ông bà và anh chị em cầu nguyện cho Giáo Hội trong năm Thánh Linh Mục có thêm nhiều người hiến thân phục vụ Chúa và Giáo Hội.

### Thông Cáo của Đoàn TNTT Can Food Drive

#### Cứu Trợ Người Nghèo Đói

Hai Đoàn Thiếu Nhi Thánh Thể Anrê Dũng Lạc & Tôma Thiện cùng với hội *Second Harvest Food Bank* tại Santa Clara County, chúng con kêu gọi sự hỗ trợ của quý vị, các hội đoàn, đoàn thể và cộng đoàn dân Chúa trong Giáo Xứ Việt Nam St. Patrick. Xin mang các lon đồ hộp đến trước các Thánh Lễ, bỏ vào thùng ADL & TMT tại các nhà thờ St. Patrick, St. Victor, và St. John The Baptist kể từ nay cho đến ngày 20-12-09. Xin quý vị bỏ vào thùng ADL & TMT hoặc đưa cho các em TNTT. Những thức ăn quý vị muốn cho người nghèo: Đồ hộp loại để lâu không bị hư như đồ ăn trong lon, đồ hầm, đậu, súp, cá hộp, bơ đậu phộng hộp, đồ ăn trong lon loại có đồ mỡ, cereal loại ít đường, nước trái cây trong hộp loại nhỏ, rau củ trong hộp loại ít muối. Xin đừng cho những đồ ăn đựng trong lọ, chai hoặc gạo với số lượng bao bì lớn hoặc bột, và đường.

### QUYÊN TIỀN LẦN II

Hôm nay có quyền tiền lần II cho việc quỹ hưu dưỡng tu sĩ. Xin quý ông bà và anh chị em rộng tay giúp đỡ.

### BÁO CÁO TÀI CHÁNH

**Xin chân thành cảm ơn quý ông bà và anh chị em.**

\* Thu các Lễ CN 5 & 6 tháng 12, 09:

**\$ 12,406.00**

\* Thu lần II cho việc bảo trì cơ sở Giáo Xứ :

**\$ 3,760.00**